

## INTENSIÓN DE LA MISA HISPANA

08/12 – Maria Christina Dela Hoz de la Familia Quintero  
08/19 – Dolos Oriol & Ramon Mateu de sus hijos y nietos  
Family Si usted está interesado en incluir su intención personal en la misa dominical, por favor, llamar a la oficina de la iglesia.

### Requisitos antes de Realizar los Sacramentos

#### Misa con Bautismo

1. Llenar el formato del Bautismo.
2. Traer una Copia del Certificado de Nacimiento.
3. Si eres padrino y estás casado debes ser casado por la Iglesia.
4. Los papás y los padrinos deben asistir a la Charla Prebautismal.

#### Misa Quinceañera

1. Llenar el formato de inscripción para la Quinceañera
2. Los papás y los padrinos deben asistir a la Charla de Preparación.

#### Misa de Matrimonio

1. Traer la Fe de Bautismo reciente. Máximo tres meses de expedida.
2. Si se tiene la Fe de confirmación y Primera Comunión.
3. Llenar la Investigación Prematrimonial.
4. Traer dos Testigos que hagan la Declaración de Libertad de los Novios.
5. Establecer la Fecha de la Boda, con el Cronograma Parroquial.
6. Otro sacerdote para la boda, hablar con el Padre Jaime
7. Licencia de Matrimonio o certificado de Matrimonio Civil.

## Si Has Faltado a Misa Dominical

La Misa Dominical es una Obligación. No te quedes sin ella

Parroquia Saint John the Apostle. Sábado 5:30 pm. En Español (15 min)  
5171 Milford Rd. East Stroudsburg. PA. 18302

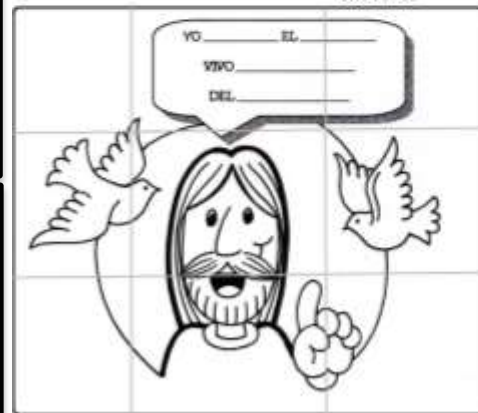
Parroquia Most Holy Trinity. Domingo 12:15 pm. En Español (30 min.)  
236 PA-390. Cresco. PA. 18326

Parroquia Our Lady Queen Of Peace. Domingo 1:30 pm. En Español (30 min.)  
1402 Route 209, Brodheadsville, PA 18322

## La Asunción de la Virgen María Santo Día de Obligación Miércoles, 15 de agosto. Habrá misa en español a las 7 pm.



Armamos el rompecabezas. Luego completamos lo que dice Jesús con las palabras de la lista y lo coloreamos.



Lista de palabras:

BAJADO  
PAN  
CIELO  
SOY

Indicaciones para el catequista: recortar el rompecabezas y el cuadro de la lista de palabras. Cortar el rompecabezas en varias partes. Mezclarlas y colocar todo en un sobre para cada niño.

## Avisos Para Recordar

1. Realizaremos un taller de servidores del altar para todos los servidores actuales y nuevos. El taller será en el salón parroquial el sábado, 25 de agosto de 1:30 a las 4:30 p.m.
2. Las personas que estén interesadas en ayudar con la limpieza del templo los lunes y viernes en la mañana pueden dejarle saber al Padre Jaime después de la misa.
3. Invitamos a los jóvenes con talentos de música para que se unan al coro de jóvenes en español. Para más información, contactar a Jackie Retana, (570) 534-3689. Las reuniones son los martes a las 8 pm.
4. Si no tienes tu Primera Comunión y/o Confirmación y eres un adulto, te invitamos a acercarte después de misa a Luis Rivera o el Padre Jaime para recibir información sobre el próximo curso de **Iniciación Cristiana Para Adultos**.
5. Las registraciones para **las clases de catecismo del año 2018 al 2029** se encuentran en la parte de atrás de la iglesia. Las clases comienzan el domingo 16 de septiembre y lunes 17 de setiembre. Las registraciones tienen que ser entregadas antes de que comiencen las clases.
6. **Movie Night** será el tercer martes de agosto a las 6:30 pm hasta las 8 pm en el salón parroquial. Este 21 de agosto se presentará la película "Paul, Apostle of Christ".
7. El 7 de septiembre vamos a tener una exposición del Santísimo Sacramento luego de la Eucaristía en español. La Adoración al Santísimo Sacramento se realizará hasta las 9:00 pm.
8. Te invitamos al Círculo de Oración todos los viernes a las 7 pm. Comunícate con Rafael Sánchez, (570) 234-6743.
9. Los Cursillistas se reúnen los segundos domingos del mes a las 3:00 pm. Comunícate con Elba Ruano, (570) 955-7715.
10. GRACIAS A TODOS los que ayudaron económica y físicamente para nuestro festival. ¡Que Dios los bendiga!



# Church Of Saint Matthew

78 Ridgeway Street. East Stroudsburg. PA. 18301

Teléfono: 570-421-2342

Fax: 570-421-8414

Página Web: [www.stmatthewspa.org](http://www.stmatthewspa.org)

## XIX Domingo del Tiempo Ordinario – 12 de Agosto 2018



### Comunícate con tu Parroquia

Padre Jaime Perez - (570) 421-2342 ext. 111

Contacto Hispano: Luis Rivera - (570) 994-3108

[luisriveraofs@yahoo.com](mailto:luisriveraofs@yahoo.com)

Información del Boletín: Melody Arroyo - (570) 242-7789

[melodyg.arroyo@gmail.com](mailto:melodyg.arroyo@gmail.com)

## Desde el Corazón del Pastor

I Reyes 19:4-8; Efesios 4:30-5:2; Juan 6:41-51



Jesús no sólo ofrece a los judíos el pan para alimentarse físicamente. Les habla del pan que da la verdadera vida. Jesús les está ofreciendo la resurrección. Les dice que el antiguo anhelo de toda persona de vivir y vivir para siempre y en plenitud no es sólo un sueño. Es una promesa real para los que creen en Él y le aceptan como enviado de Dios.

Pero Jesús se tropieza con un muro difícil de franquear: la incredulidad de los judíos. Ellos ya le conocen. Saben perfectamente que es el hijo de José, el carpintero. Conocen su pueblo y su familia. No hay nada que hacer. Ellos ya saben cómo va a ser el Mesías que Dios envíe. Sus largos ratos de estudio sobre las Escrituras Santas han dado su fruto. No hay sorpresas posibles. Dios tiene sus caminos marcados y ellos ya los conocen. Por eso son incapaces de aceptar la novedad que está presente en Jesús. Jesús no se adapta al modelo que ellos conocen. Jesús no cumple todos los requisitos necesarios para ser el Mesías.

En el fondo, los judíos a los que Jesús se dirige en este Evangelio no dejan resquicio para la suprema libertad de Dios. Las Escrituras no eran para ellos un camino que les abriese a la inmensidad del misterio sino un manual que Dios mismo se veía obligado a obedecer.

Pero resulta que Dios es inmensamente libre. Y su voluntad de salvar a los hombres se manifiesta de muchos modos y maneras. Casi siempre de modos diferentes a los que nosotros esperamos o deseamos. Pero en todo caso testimoniando su amor infinito por cada uno de nosotros.

La fe la podríamos imaginar como un rostro con los ojos abiertos y llenos de sorpresa. Con la mirada lanzada hacia el horizonte, más allá de lo que es visible físicamente. La persona que vive en la fe se parece al vigía que otea continuamente el horizonte en la espera de la novedad que viene. A nuestro Dios no lo encontramos en el pasado, sino que se acerca a nosotros en el futuro, en nuestro futuro. Ahí se nos hace el encontradizo. Pero hay que estar con los ojos bien abiertos porque quizá no le reconozcamos a la primera. Y existe el peligro de que su presencia nos pase desapercibida. La vida que nos ofrece Jesús está más allá de nuestras posibilidades. Como los judíos, podríamos rechazarla por imposible pero, para el que, desde la fe, vive en la esperanza, la salvación de Dios se hace experiencia diaria y cotidiana.

## Eventos Semanales

### Lunes 13 de Agosto

12:00 pm. Eucaristía Semanal  
12:00 pm – 6:30 pm  
Exposición del Santísimo



### Martes 14 de Agosto

8:00 am. Eucaristía Semanal  
12:00 m – 6:30 pm  
Exposición del Santísimo  
7:00 pm Misa de Vigilia



### Miércoles 15 de Agosto La Asunción de la Virgen María

7:00 am. Misa  
12:00 pm. Misa  
1 pm – 6:30 pm  
Exposición del Santísimo  
7:00 pm. Misa en Español



### Jueves 16 de Agosto

8:00 am. Eucaristía Semanal  
12:00 pm – 6:30 pm  
Exposición del Santísimo



### Viernes 17 de Agosto

12:00 pm. Eucaristía Semanal  
12:00 pm – 6:20 pm  
Exposición del Santísimo  
5:30 pm – 6:20 pm  
Confesiones Español  
6:30 pm. Eucaristía Español



### Sábado 18 de Agosto

8:00 am. Eucaristía Semanal  
8:30 am. Confesiones Inglés.  
3:00 pm. Confesiones Inglés.  
4:00 pm. Eucaristía Dominical



### Domingo 19 de Agosto

8:00 am. Eucaristía Dominical Inglés  
10:45 am. Eucaristía Dominical Inglés  
12:15 pm. Eucaristía Dominical Inglés  
2 pm. Eucaristía Dominical Español



### Horario de oficina

Lunes, Miércoles, Viernes  
8:30am-4:30 pm.  
Almuerzo 12-12:30  
Martes 8:30am - 1:00pm

### Cerrado los Jueves y Sábados

Domingo: 8:00am - 12 mediodía

### AYUDA EN ESPAÑOL:

Martes 1 pm – 4:30 pm

## Desde el Corazón de Cristo

XIX DOMINGO ORDINARIO  
12 DE AGOSTO DE 2018



El contraste entre la Ley del AT y la persona de Jesús es una constante en el evangelio de Juan. Frente a la Ley y su mundo, y especialmente frente a la interpretación y manipulación que hacían los judíos, el evangelio propone a Jesús como verdadera "verdad" de la vida. Por eso mismo, los autores de San Juan se inspiran en la Sabiduría divina a la hora de interpretar el AT y de lo que Jesús ha venido hacer como Palabra encarnada. En el AT se hablaba de la Sabiduría divina que habría de venir a este mundo (cf Pro 1,20ss; 8; 9,1ss; Eclo 24,3ss.22ss; Sab 7,22-8,8; 9,10.17) como Palabra para iluminar en enseñar la forma de llevar a cabo el proyecto salvífico de Dios. Por eso mismo, en este discurso de Jn 6 se tienen muy en cuenta estas tradiciones sapienciales como de más alto valor que el mismo cumplimiento de los preceptos de la Ley. Y en Jn 6 se está pensando que Jesús, la Palabra encarnada, es la realización de ese proyecto sapiencial de Dios.

El evangelio de hoy nos introduce en un segundo momento del discurso del pan de vida. Como es lógico, Juan está discutiendo con los «judíos» que no aceptan el cristianismo, y el evangelista les propone las diferencias que existen, no solamente ideológicas, sino también prácticas. Su cristología pone de manifiesto quién fue Jesús: un hombre de Galilea, de Nazaret, hijo de José según se creía ¿cómo puede venir del cielo? Es la misma oposición que Jesús encuentra cuando fue a Nazaret y sus paisanos no lo aceptaron (Mc 6,1ss). Las protestas de los oyentes le da ocasión al Jesús joánico, no de responder directamente a las objeciones, sino de profundizar más en el significado del pan de vida (que al final se definirá como la eucaristía). Pero ahí aparece una de las fórmulas teológicas joánicas de más densidad: yo soy el pan de vida. Y así, el discurso sapiencial se hace discurso eucarístico.

La presencia personal de Jesús en la eucaristía, pues, es la forma de ir a Jesús, de vivir con El y de El, y que nos resucite en el último día. El pan de vida nos alimenta, pues, de la vida que Jesús tiene ahora, que es una vida donde ya no cabe la muerte. Y aunque se use una terminología que nos parece inadecuada, como la carne, la «carne» representa toda la historia de Jesús, una historia de amor entregada por nosotros. Y es en esa historia donde Dios se ha mostrado al hombre y les ha entregado todo lo que tiene. Por eso Jesús es el pan de vida. Harían falta muchas más páginas para poder exponer todo lo que el texto del evangelio de hoy proclama como "discurso de revelación". El pan de vida, hace vivir. Esta es la consecuencia lógica. Casi todos los autores reconocen que estamos ya ante la parte eucarística de Jn 6.

Aparece aquí, además, uno de los puntos más discutidos de la teología joánica: la escatología, que es presentista y futura a la vez. La vida ya se da, ya se ha adelantado para los que escuchan y "comen" la "carne" (participación eucarística). Pero se dice, a la vez, que será "en el último día". Esto ha traído de cabeza a muchos a la hora de definir qué criterios escatológicos se usan. Pero podemos, simplificando, proponiendo una cosa que es muy importante. La vida que se nos da en la eucaristía como participación en la vida, muerte y resurrección de Jesús no es un simulacro de vida eterna, sino un adelanto real y verdadero. Nosotros no podemos gustarla en toda su radicalidad por muchas circunstancias de nuestra vida histórica. La eucaristía, como presencia de la vida nueva que Jesús tiene como resucitado, es un adelanto sacramental en la vida eterna. Tendremos que pasar por la muerte biológica, pero, desde la fe, consideramos que esta muerte es el paso a la vida eterna. Y en la eucaristía se puede "gustar" este misterio.

## Desde el Corazón de la Iglesia

Catecismo de la Iglesia Católica por secciones

**PRIMERA PARTE: LA PROFESIÓN DE LA FE ~ PRIMERA SECCIÓN: «CREO»-«CREEMOS»**

**CAPÍTULO SEGUNDO: DIOS AL ENCUENTRO DEL HOMBRE**

**ARTÍCULO 3 : LA SAGRADA ESCRITURA**

**V La Sagrada Escritura en la vida de la Iglesia**

**131** «Es tan grande el poder y la fuerza de la Palabra de Dios, que constituye sustento y vigor para la Iglesia, firmeza de fe para sus hijos, alimento del alma, fuente límpida y perenne de vida espiritual» (DV 21). «Los fieles han de tener fácil acceso a la Sagrada Escritura» (DV 22).

**132** «La sagrada Escritura debe ser como el alma de la sagrada teología. El ministerio de la palabra, que incluye la predicación pastoral, la catequesis, toda la instrucción cristiana y, en puesto privilegiado, la homilía, recibe de la palabra de la Escritura alimento saludable y por ella da frutos de santidad» (DV 24).

**133** La Iglesia «recomienda de modo especial e insistentemente a todos los fieles [...] la lectura asidua de las divinas Escrituras para que adquieran "la ciencia suprema de Jesucristo» (Flp 3,8), «pues desconocer la Escritura es desconocer a Cristo» (DV 25; cf. San Jerónimo, Commentarii in Isaiam, Prólogo: CCL 73, 1 [PL 24, 17]).

## Modelos de Vida Cristiana

San Eleazar - Mártir



Eleazar es un nombre que significa: "Dios me ayuda". La Santa Biblia, en el 2o. libro de los Macabeos (capítulo 6) narra así la historia de ese mártir. "Eleazar era de los principales especialistas en explicar al pueblo la Ley del Señor. Era varón de avanzada edad y de muy noble aspecto. Los enviados del impío rey Antíoco, querían obligarlo a desobedecer la santa ley de Dios, pero él prefiriendo una muerte honrosa a una vida infame, dispuso marchar voluntariamente al suplicio del apaleamiento, después de rechazar valientemente todo lo que iba contra las leyes santas".

"Los que estaban encargados de obtener que los israelitas renunciaran a sus antiguas y sagradas costumbres, lo invitaban a simular que sí hacía lo que la ley prohibía, aunque no lo hiciera, para que obrando así se librara de la muerte y por su antigua amistad con ellos alcanzara benevolencia y buen trato."

Tomando una noble resolución, digna de su edad, de la venerabilidad de su ancianidad, del inmejorable proceder que había tenido desde niño, y sobre todo de su inmensa veneración a las leyes santas dadas por Dios, se mostró consecuente con lo que profesaba, y pidió que más bien lo enviaran a la muerte, en vez de hacerle propuestas que iban en contra de su conciencia. Y dijo estas inmortales palabras: "a mi edad no es digno finir hacer lo malo, aunque lo que se haga sea bueno. Porque después muchos jóvenes, creyendo que Eleazar a los 90 años se ha pasado a las costumbres de los que no tienen ninguna religión, se podrán desviar, y yo por haber simulado lo que no era cierto con el pretexto de conservar el poco tiempo de vida que aún me queda atraería deshonor e infamia a mi vejez. Porque aunque yo lograra en el presente librarme de los castigos de los hombres, ni vivo ni muerto podré librarme de los castigos que Dios tiene reservados para los que van contra su santa Ley. Por eso al sacrificar ahora valientemente la vida, me mostraré digno de mi ancianidad, dejando a los jóvenes un ejemplo noble, al morir generosamente, con valentía y nobleza, por defender las leyes de nuestra sagrada religión".

Al terminar Eleazar de decir las bellas palabras anteriores, se fue enseguida al suplicio. Los que lo llevaban, cambiaron su suavidad de poco antes en dureza, después de oír sus valientes declaraciones, y empezaron a apedrearlo sin compasión. El, cuando ya estaba a punto de morir, dijo entre suspiros: "El Señor Dios que posee la ciencia santa, sabe muy bien que yo pudiéndome librar de la muerte, soporto por su amor los crueles dolores que produce en mí este apaleamiento, pero en mi alma lo sufro con gusto porque se trata de demostrarle a mi Dios cuanto lo quiero y lo estimo". De este modo murió santamente. Y Eleazar no dejó sólo a los jóvenes sino a todos los creyentes, con su heroica muerte, un ejemplo de nobleza, valor y generosidad y una invitación a preferir morir antes que pecar.

***"If anyone eats of this bread, he will live for ever"***

*Reflexion on Today's Gospel: John 6:41-51*

Jesus makes a claim only God can make: He is the true bread of heaven that can satisfy the deepest hunger we experience. The manna from heaven prefigured the superabundance of the unique bread of the Eucharist or Lord's Supper which Jesus gave to his disciples on the eve of his sacrifice. The manna in the wilderness sustained the Israelites on their journey to the Promised Land. It could not produce eternal life for the Israelites. The bread which Jesus offers his disciples sustains us not only on our journey to the heavenly paradise, it gives us the abundant supernatural life of God which sustains us for all eternity.

When we receive from the Lord's table we unite ourselves to Jesus Christ, who makes us sharers in his body and blood and partakers of his divine life. Ignatius of Antioch (35-107 A.D.), an early church father and martyr, calls it the "one bread that provides the medicine of immortality, the antidote for death, and the food that makes us live for ever in Jesus Christ" (Ad Eph. 20,2). This supernatural food is healing for both body and soul and strength for our journey heavenward.

Jesus offers us the abundant supernatural life of heaven itself - but we can miss it or even refuse it. To refuse Jesus is to refuse eternal life, unending life with the Heavenly Father. To accept Jesus as the bread of heaven is not only life and spiritual nourishment for this world but glory in the world to come. When you approach the Table of the Lord, what do you expect to receive? Healing, pardon, comfort, and rest for your soul? The Lord has much more for us, more than we can ask or imagine. The principal fruit of receiving the Eucharist or Lord's Supper is an intimate union with Christ. As bodily nourishment restores lost strength, so the Eucharist strengthens us in charity and enables us to break with disordered attachments to creatures and to be more firmly rooted in the love of Christ. Do you hunger for the "bread of life"?

"Lord Jesus, you are the living bread which sustains me in this life. May I always hunger for the bread which comes from heaven and find in it the nourishment and strength I need to love and serve you wholeheartedly. May I always live in the joy, peace, and unity of the Father, Son, and Holy Spirit, both now and in the age to come."

## Dios Nos Habla Cada Día: del 13 al 19 de Agosto

Liturgia de las Horas

**Lunes:** Ez 1,2-5.24-28c; Sal 148,1-2.11-14bc; Mt 17,22-27

**Martes** Ez 2,8 3,4; Sal 118,14.24.72.103.111.131; Mt 18,1-5.10.12-14

**Miércoles: Solemnidad, Asunción de Santa María:** Ap 11,19a;12,1-6a.10ab;  
Sal 44,10-12.16; 1Co 15,20-27; Lc 1,39-56

**Jueves:** Ez 12,1-12; Sal 77,56-59.61-62; Mt 18,21-19,1

**Viernes:** Ez 16,1-15.60.63; Sal Is 12,2-4bcd.5-6; Mt 19,3-12

**Sábado:** Ez 18,1-10.13b.30-32; Sal 50,12-15.18-19; Mt 19,13-15

**Domingo 20:** Pr 9,1-6; Sal 33,2-3.10-11.12-13.14-15; Ef 5,15-20; Jn 6,51-58

